



MẪU BỒI HOÀN TIỀN THUẾ TÀI SẢN BIỆN PHÁP G CHO CHỦ TÀI SẢN CÓ THU NHẬP THẤP

Mục đích của mẫu này là quyết định xem quý vị có đủ điều kiện để được bồi hoàn tiền thuế tài sản Biện pháp G cho năm 2012-13, 2013-14, và/hay là 2014-15. Đối với năm hiện tại – 2015-16 – thì có một mẫu riêng.

Quý vị phải cư ngụ trong một đơn vị gia đình và có thu nhập thấp dưới một mức nào đó mỗi năm mà quý vị yêu cầu bồi hoàn tiền thuế. Nếu quý vị tin rằng mình có đủ điều kiện được bồi hoàn thì xin gửi trả về một đơn đã điền, giấy xác nhận cư trú và thu nhập cho mỗi năm yêu cầu cho: Oakland Unified School District, c/o Parcel Tax Information Desk, 1000 Broadway, Suite 450, Oakland, CA 94607, trước ngày 30 tháng 6, 2016.

PHẦN 1: Thông tin về chủ tài sản

Họ _____ Tên _____ Tên lót tắt _____ Số tài sản của người đánh giá _____

Địa chỉ (cho nơi cư trú, cơ bản cho yêu cầu bồi hoàn tiền) _____

Điện thoại # _____

Xin nêu rõ năm nào quý vị sống trong tài sản liệt kê ở trên: _____

Để làm chứng cứ cho chủ quyền và nơi cư trú ở tài sản nêu trên xin kèm một bản sao hóa đơn thuế cho mỗi năm quý vị yêu cầu: _____

- ___ 1 tháng 7, 2012 – 30 tháng 6, 2013
___ 1 tháng 7, 2013 – 30 tháng 6, 2014
___ 1 tháng 7, 2014 – 30 tháng 6, 2015

- ___ Hóa đơn thuế cho 2012-13
___ Hóa đơn thuế cho 2013-14
___ Hóa đơn thuế cho 2014-15

PHẦN 2: Điều kiện Thu nhập thấp

Muốn hợp lệ quý vị phải (1) làm chủ và ở trong tài sản mình như là nơi cư trú chính; và (2) thu nhập tổng cộng trong gia đình (từ mọi nguồn cho năm liệt kê trên lịch) thì bằng hoặc thấp hơn thu nhập được coi là “thu nhập rất thấp” cho một gia đình cỡ đó theo Phần 8 của Đạo luật Nhà cửa của Mỹ. Xin ghi nhận là mức thu nhập mỗi năm mỗi khác.

PHẦN 2.1 2012-13 (dùng thu nhập từ 1 tháng 1, 2011 – 31 tháng 12, 2011)

Giới hạn của thu nhập gia đình (Thu nhập rất thấp)

Số người trong hộ	1	2	3	4	5	6	7	8
Thu nhập ít hơn	\$32,350	\$36,950	\$41,550	\$46,150	\$49,850	\$53,550	\$57,250	\$60,950

Xin điền vào bảng dưới đây:

Thuế năm 2012-13	Thu nhập cho 1 tháng 1, 2011 tới 31 tháng 12, 2011 Bao gồm: tiền công, lương, tiền thưởng, tiền hưởng, An sinh xã hội, hưu, tiền đóng góp, v.v.
Người nộp đơn chính	\$ _____
Người phối ngẫu	\$ _____
Thành viên khác của gia đình	\$ _____
TỔNG CỘNG THU NHẬP CỦA GIA ĐÌNH	\$ _____

Tổng cộng số người cư ngụ ở địa chỉ này: _____

Đính kèm những bản sao rõ ràng cho những tài liệu xác nhận thu nhập sau đây cho mỗi thành viên gia đình nói trên để chứng minh lợi tức cá nhân đã nêu:

- ___ Hóa đơn đã đóng thuế cho năm 2011
___ Mẫu W-2 cho năm 2011
___ Những xác nhận thu nhập khác cho năm 2011

PHẦN 2.2 2013-14 (dùng thu nhập từ 1 tháng 1, 2012 – 31 tháng 12, 2012)

Giới hạn thu nhập gia đình (Thu nhập rất thấp)

Số người trong hộ	1	2	3	4	5	6	7	8
Thu nhập ít hơn	\$32,750	\$37,400	\$42,100	\$46,750	\$50,500	\$54,250	\$58,000	\$61,750

Xin điền vào bảng dưới đây:

Thuế năm 2013-14	Thu nhập cho 1 tháng 1, 2012 tới 31 tháng 12, 2012 Bao gồm: tiền công, lương, tiền thưởng, tiền hưởng, An sinh xã hội, hưu, tiền đóng góp, v.v
Người nộp đơn chính	\$
Người phối ngẫu	\$
Thành viên khác của gia đình	\$
TỔNG CỘNG THU NHẬP CỦA GIA ĐÌNH	\$

Tổng cộng số người cư ngụ ở địa chỉ này: _____

Đính kèm những bản sao rõ ràng cho những tài liệu xác nhận thu nhập sau đây cho mỗi thành viên gia đình nói trên để chứng minh lợi tức cá nhân đã nêu:

- Hóa đơn đã đóng thuế cho năm 2012
 Mẫu W-2 cho năm 2012
 Những xác nhận thu nhập khác cho năm 2012

PH@5N 2.3 2014-15 (dùng thu nhập từ 1 tháng 1, 2013 – 31 tháng 12, 2013)**Giới hạn thu nhập gia đình (Thu nhập rất thấp)**

Số người trong hộ	1	2	3	4	5	6	7	8
Thu nhập ít hơn	\$31,250	\$35,700	\$40,150	\$44,600	\$48,200	\$51,750	\$55,350	\$58,900

Xin điền vào bảng dưới đây:

Thuế năm 2014-15	Thu nhập cho 1 tháng 1, 2013 tới 31 tháng 12, 2013 Bao gồm: tiền công, lương, tiền thưởng, tiền hưởng, An sinh xã hội, hưu, tiền đóng góp, v.v
Người nộp đơn chính	\$
Người phối ngẫu	\$
Thành viên khác của gia đình	\$
TỔNG CỘNG THU NHẬP CỦA GIA ĐÌNH	\$

Tổng cộng số người cư ngụ ở địa chỉ này: _____

Đính kèm những bản sao rõ ràng cho những tài liệu xác nhận thu nhập sau đây cho mỗi thành viên gia đình nói trên để chứng minh lợi tức cá nhân đã nêu:

- Hóa đơn đã đóng thuế cho năm 2013
 Mẫu W-2 cho năm 2013
 Những xác nhận thu nhập khác cho năm 2013

PHẦN 3: XÁC NHẬN

Tôi tuyên bố chịu theo hình phạt khai gian, theo luật của Bang California, rằng thông tin ghi trong tài liệu này và những tài liệu đính kèm là sự thật và đúng. Tôi cũng hiểu là Học khu Oakland có thể xác minh các thông tin bằng cách liên hệ những nguồn thu nhập nói trên (chủ nhân, người cung cấp quyền hưởng, nhân viên chính quyền, v.v.) và tôi cũng cho phép những người đó tiết lộ thông tin liên quan cho học khu để xác minh thông tin mà tôi cung cấp.

Chữ ký của người chủ tài sản _____

Ngày _____

Gửi đơn đã điền xong, giấy xác minh chỗ ở và thu nhập cho:

Oakland Unified School District
c/o Parcel Tax Information Desk
1000 Broadway, Suite 450
Oakland, CA 94607

Có câu hỏi thì xin:

Viếng website của chúng tôi: <http://ousd.org/parceltax>

Gọi: (510) 879-8884

Đối với những ngôn ngữ khác với Anh ngữ thì gọi: (510) 879-8281

Email: ousdparceltax@ousd.org